

RAPPORTO DI PROVA NO. 807.OBS0100/18

Test Report no.

METODO DI PROVA:

Test method

BS 5852: 2006

DENOMINAZIONE DELLA PROVA:

Description of the standard

Metodi di prova per valutazione dell'accendibilità delle sedie imbottite da parte di sorgenti di accensione con fiamma e senza fiamma -
Sorgente di accensione: 5

Methods of test for assessment of the ignitability of upholstered seating by smouldering and flaming ignition sources - Ignition source: 5

RICHIEDENTE:

Sponsor

ABITEX S.r.l.

Via E. Fermi 9/11
35010 - CADONEGHE (PD)

DENOMINAZIONE DEL MATERIALE: AIDA

Denomination of the material

(Nom. Weight: 435 g/m²)

DATA RICEVIMENTO CAMPIONI:

Date of the sample receipt

16/04/2018

Nota: Prova effettuata su ipotesi di mobile imbottito.

Note: Test effected on a upholstered piece of furniture hypothesis.

Il presente Rapporto di Prova è costituito da / This Test Report consists of:

- no. 4 pagine (compresa questa prima pagina) / no. 4 pages (including this one).
- no. 2 allegati / no. 2 annexes.

I risultati riportati in questo Rapporto si riferiscono esclusivamente al materiale sottoposto a prova fornito dal Richiedente (rif. cod. Laboratorio no. 807/18). Un campione del materiale è stato conservato dal Laboratorio.

The results reported in this Report refer exclusively to the material submitted to test sent by the Sponsor (re. lab. code no. 807/18). A sample of the material has been retained by the Laboratory.

Prato, 04/05/2018

Il Direttore del Laboratorio
The Director of the Laboratory

Dr. Luca Ermini



DESCRIZIONE DEL MATERIALE

Description of the material

Aspetto: modello di mobile imbottito costituito da un velluto di colore verde scuro (col. 800) e una imbottitura in espanso flessibile (fornita dal Laboratorio).

Appearance: upholstered furniture piece mock-up consisting of a velvet of dark green (col. 800) colour and a filling of flexible foam (supplied by the Laboratory).

Costituzione del manufatto / Composition of the mock-up (*):

Componente Component	Composizione Composition	Peso Weight (g/m ²)	Spessore Thickness (mm)	Densità Density (kg/m ³)
Rivestimento / Cover AIDA	100% Poliestere Flame Retardant 100% Flame Retardant polyester	435	///	///
Imbottitura / Filling by Laboratory	100% Poliuretano tipo CM 100% CM type Polyurethane	///	///	40

Lato esposto (*): lato diritto (superficie con pelo).

Side exposed (*): front side (surface with pile).

(*) - Informazioni fornite dal Richiedente / Information supplied by the Sponsor.

DESCRIZIONE DELLA PROCEDURA DI CAMPIONAMENTO

Description of the sampling procedure

Il campionamento del tessuto è stato effettuato a cura del Richiedente dal lotto di produzione: n° CA1633 del 21 Febbraio 2018 c/o lo stabilimento di Via del Cristo, 84 - MANZANO (UD), in data 10 Aprile 2018 (vedi dichiarazione allegata).

Il Laboratorio non è stato coinvolto in alcuna operazione di campionamento della produzione.

The sampling of the fabric has been effected by the Sponsor from the production batch: n° CA1633 of 21 February 2018 c/o the factory Via del Cristo, 84 - MANZANO (UD), on 10th April 2018 (see the declaration annexed).

The Laboratory has not been involved in any sampling procedure of the material from the production.

PREPARAZIONE E CONDIZIONAMENTO

Preparation and conditioning

L'assemblaggio di prova è stato preparato come segue:

- Rivestimento: velluto "AIDA".
- Imbottitura: schiuma flessibile (tipo CM, densità: 40 kg/m³) come in tabella di cui sopra.

Il rivestimento è stato sottoposto al lavaggio in acqua previsto dal metodo di prova.

The test assembly has been prepared as follows:

- Cover: velvet "AIDA".
- Filling: flexible foam (CM type, density: 40 kg/m³) as described in the table below.

The cover has been water-soaked according to the test method.

DEROGHE

Variations

Nessuna / None.

LUOGO E DATA PROVA: Prato, 27/04/2018

Place and test date



Operatore / Operator
Dr. Luca Ermili

RISULTATI / RESULTS

MANCATA ACCENSIONE / NO IGNITION

Prova no. Test no.	I/NI (*)	Durata / Duration (min:sec)			Danneggiamento nei componenti Damages of the components (mm)					Motivo di ignizione Cause of ignition
		sorgente source	fiamme flames	fumo smoke	Orizzontali Horizontal			Verticali Vertical		
					larghezza width	lunghezza length	profondità depth	larghezza width	profondità depth	
1	NI	2:55	4:10	4:44	60	30	60	60	72	///
2	NI	2:48	3:31	4:53	80	50	60	80	73	///

(*) - I: accensione / ignition; (*) - NI: mancata accensione / no ignition

Altri eventi rilevanti: nessuno. / Other relevant events: none.

I risultati della prova di cui sopra riguardano esclusivamente l'accendibilità della combinazione di materiali nelle particolari condizioni di prova; essi non sono destinati a essere utilizzati come mezzo di valutazione della pericolosità d'incendio potenziale globale dei materiali nella destinazione d'uso.

The above test result relate only to the ignitability of the combination of the materials in the peculiar test conditions; they are not intended to be used as a means for the assessment of the total potential fire hazard of the materials in their actual use.

Paragrafo applicabile Applicable clause (BS 5852:2006)	Legenda sui Motivi di ignizione Testo	Legenda on Cause of ignition Text
4.1.1 a)	Combustione progressiva senza fiamma che rende necessaria l'interruzione forzata della prova per motivi di sicurezza	Escalating smouldering combustion behaviour so that it is unsafe to continue the test and forcible extinction is required
4.1.1 c)	La combustione senza fiamme consuma essenzialmente il provino o si propaga fino alle sue estremità (cioè fino ai lati o attraverso l'intero spessore) nella durata della prova	Test specimen smoulders until it is essentially consumed or smoulders to the extremities (i.e. to either side or to/through the full thickness of the specimen) within the duration of the test
4.1.1 e)	Fumo, calore o incandescenza visibili dall'esterno per dopo 60 minuti dall'accensione della catastina (crib)	Externally detectable amounts of smoke, heat, or glowing 60 min after ignition of the crib
4.1.1 f)	Il provino all'esame finale mostra segni di carbonizzazione all'interno dell'imbottitura (escludendo cambiamenti di colore) per più di 100 mm in qualsiasi direzione (escluso che verso l'alto) a partire dal punto più vicino della posizione originaria della catastina (crib)	On final examination the specimens shows evidence of charring within the filling (other than discoloration) more than 100 mm in any direction (apart for upwards) from the nearest part of the original position of the source
4.2.1 a)	Combustione progressiva con fiamma che rende necessaria l'interruzione forzata della prova per motivi di sicurezza	Escalating flaming combustion behaviour so that it is unsafe to continue the test and forcible extinction is required
4.2.1 b)	Il provino brucia essenzialmente consumato dalla combustione entro la durata della prova	The specimen is essentially consumed by the combustion within the test duration
4.2.1 c)	Il fronte della fiamma raggiunge le estremità del provino (eccetto la sommità della parte verticale del provino stesso) o passa attraverso tutto lo spessore entro la durata della prova	Any flame front reaches the extremities of the specimen other than the top of its vertical part or passes through its full thickness within the duration of the test
4.2.1 e)	La combustione con fiamme continua per più di 10 minuti dopo l'accensione della catastina (crib)	Flames for more than 10 minutes after crib ignition
4.2.1 g)	Frammenti accesi caduti dal provino continuano a bruciare per più di 10 minuti dall'accensione della catastina (crib)	Flaming debris cause an isolated floor fire that continue to flame for longer than 10 minutes from ignition of the crib

INCERTEZZA DI MISURA

Measurement uncertainty

Allegata al Rapporto di Prova: "DICHIARAZIONE SULL'INCERTEZZA DI MISURA".

Annexed to this Test Report: "DECLARATION ON MEASUREMENT UNCERTAINTY".

LUOGO E DATA PROVA: Prato, 27/04/2018

Place and test date

Operatore / Operator

Dr. Luca Ermitti



Foto / Photos

Prova / Test : 1

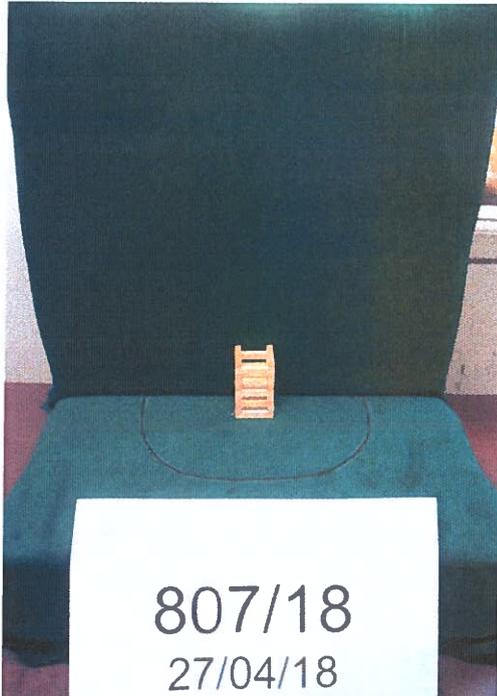


Foto 1: prima della prova / Picture 1: before testing

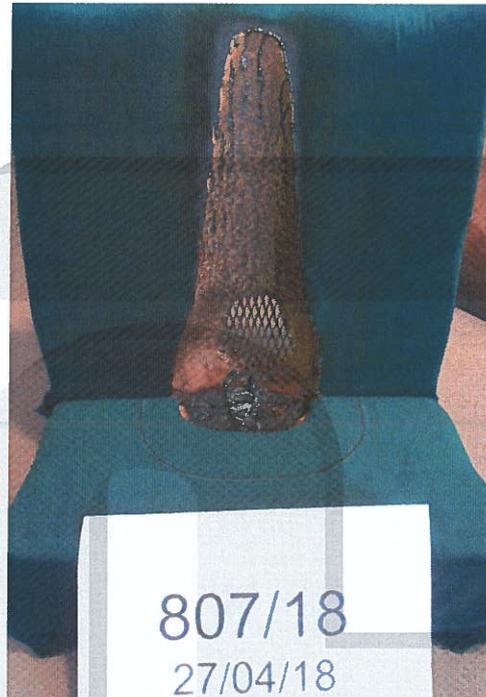


Foto 2: dopo la prova / Picture 2: after testing

Prova / Test : 2

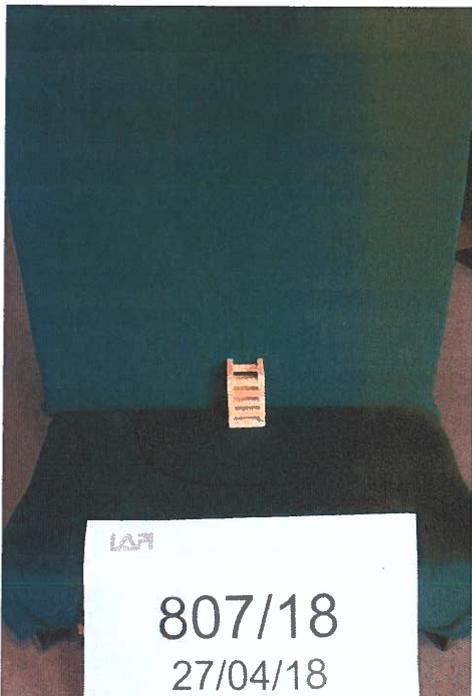


Foto 1: prima della prova / Picture 1: before testing



Foto 2: dopo la prova / Picture 2: after testing

LUOGO E DATA PROVA: Prato, 27/04/2018
Place and test date

Operatore / Operator
Dr. Luca Ermini



DICHIARAZIONE SULL'INCERTEZZA DI MISURA
allegata al Rapporto di Prova no. 807.OBS0100/18 del 04/05/2018

DECLARATION ON MEASUREMENT UNCERTAINTY
annexed to Test Report no. 807.OBS0100/18 of 04/05/2018

METODO DI PROVA:

Test method

BS 5852: 2006

DENOMINAZIONE DELLA PROVA:

Description of the standard

Metodi di prova per valutazione dell'accendibilità delle sedie imbottite da parte di sorgenti di accensione con fiamma e senza fiamma -
Sorgente di accensione: 5

Methods of test for assessment of the ignitability of upholstered seating by smouldering and flaming ignition sources - **Ignition source: 5**

RICHIEDENTE:

Sponsor

ABITEX S.r.l.

Via E. Fermi 9/11
35010 - CADONEGHE (PD)

DENOMINAZIONE DEL MATERIALE:

Denomination of the material

AIDA

(Nom. Weight: 435 g/m²)

Si riporta di seguito l'incertezza estesa di misura, corrispondente ad un livello di probabilità del 95% circa per numero di gradi di libertà infinito.

Reported below is the extended measurement uncertainty, corresponding to a probability level of about 95% for infinite degrees of freedom.

Misurando <i>Measurand</i>	Unità di misura <i>Measurement unit</i>	Incetezza di misura <i>Measurement uncertainty</i>
Durata della combustione <i>Combustion duration</i>	s	± 0.5
Distanza dalla sorgente <i>Distance from source</i>	mm	± 5

La suddetta incertezza di misura è da ritenersi valida esclusivamente per i valori delle grandezze riportate nel Rapporto di Prova sopra citato.

The above measurement uncertainty is to be held valid only for the values of the quantities reported in the Test Report cited above.

Prato, 04/05/2018

Il Direttore del Laboratorio
The Director of the Laboratory
Dr. Luca Ermida